

EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

Commissie cultuur en onderwijs

27.11.2007

PE398.378v01-00

AMENDEMENTEN 1-124

Ontwerpverslag

(PE393.988v01-00)

Guy Bono

over de culturele industrieën in het kader van de strategie van Lissabon
(2007/2153(INI))

Ontwerpresolutie

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 1

Visum 3

- gezien de conclusies van de Raad Onderwijs, Jeugdzaken en Cultuur van 13 en 14 november 2006 en 24 en 25 mei 2007, alsmede het document 9021/07 van de Raad *en de resolutie van de Raad van 16 november 2007 over een Europese agenda voor cultuur (document 14485/07)*,

Or. el

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 2

Visum 3 bis (nieuw)

- *gelet op het besluit van de Raad van 18 mei 2006 inzake de sluiting van het verdrag betreffende de bescherming en de bevordering van de diversiteit van cultuuruitingen (Unesco-verdrag over culturele diversiteit)*,

AM\696239NL.doc

PE398.378v01-00

Externe Vertaling

NL

NL

Or. de

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 3
Visum 2 bis (nieuw)

- *onder verwijzing naar zijn resolutie van 13 maart 2007 betreffende het collectieve grensoverschrijdende beheer van auteursrechten en naburige rechten ten behoeve van rechtmatige online muziekdiensten,*

Or. de

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 4
Overweging 5 bis (nieuw)

- *onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 januari 2004 over een communautair kader voor maatschappijen voor collectief beheer op het gebied van auteursrechten en naburige rechten,*

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 5
Overweging A

- A. overwegende dat cultuur niet alleen openbaar bezit is en een doel op zich voor de individuele en maatschappelijke ontwikkeling, maar dat cultuur ook een bijdrage levert aan de economische groei, de werkgelegenheid en de sociale cohesie, alsmede aan de regionale en lokale ontwikkeling, zoals blijkt uit recente wetenschappelijke studies, met name die van *KEA European Affairs in opdracht van de Europese Commissie* over de economie van de cultuur *in Europa*,

Or. fr

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 6

Overweging A bis (nieuw)

A bis. overwegende dat culturele industrieën niet zouden kunnen bestaan en de culturele en economische waarde van Europa geen kracht zouden kunnen bijzetten zonder de permanente bijdrage van nieuwe inhoud, in alle kunstvormen, door een bloeiende gemeenschap van kunstenaars en ontwerpers, zoals filmmakers, componisten, schrijvers, beeldend kunstenaars en designers,

Or. en

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 7

Overweging B

B. overwegende dat industrieën die een economische meerwaarde aan intellectuele werken geven als culturele industrieën worden beschouwd, waardoor tegelijkertijd nieuwe waarden ontstaan op individueel en maatschappelijk niveau, *waaronder* traditionele industrieën zoals film, muziek en uitgeverijen, alsmede *videospelen*,

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 8

Overweging B

B. overwegende dat industrieën die een economische meerwaarde aan intellectuele werken geven als culturele industrieën worden beschouwd, waardoor tegelijkertijd nieuwe waarden ontstaan op individueel en maatschappelijk niveau, voor traditionele industrieën zoals film, muziek, *theater* en uitgeverijen, alsmede voor de media en de industrieën uit de creatieve sector (mode, design), de toeristische sector en de kunstzinnige en de informatieve sector,

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 9

Overweging B bis (nieuw)

B bis. overwegende dat industrieën in de creatieve sector weliswaar niet-culturele goederen produceren maar waarvan de cultuur een waardevolle bijdrage levert, waaronder werkzaamheden op het gebied van mode, design, productontwikkeling, architectuur en reclame; overwegende het belang van andere sectoren die geen creatieve industrieën zijn maar daarmee wel raakvlakken hebben, zoals toerisme en sport,

Or. fr

Amendement ingediend door Erna Hennicot-Schoepges

Amendement 10

Overweging B bis (nieuw)

B bis. overwegende, volgens de definitie van de UNESCO, dat culturele industrieën alle sectoren omvatten waarin sprake is van schepping, productie en verhandeling van goederen en diensten die als bijzondere kenmerk hebben dat de culturele inhoud ontastbaar is en hierop doorgaans auteursrechten rusten,

Or. fr

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 11

Overweging C

C. overwegende dat evenwel meer erkenning, ***een speciale rechtspositie*** en meer steun nodig zijn om de culturele en creatieve industrieën te helpen hun volledige bijdrage te leveren aan de doelstellingen van de strategie van Lissabon,

Or. de

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 12

Overweging C

- C. overwegende dat evenwel meer erkenning en meer steun **voor alle culturele en creatieve industrieën en voor de diverse kunstenaars** nodig zijn om **deze sectoren** te helpen hun volledige bijdrage te leveren aan de doelstellingen van de strategie van Lissabon,

Or. de

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 13

Overweging C

- C. overwegende dat evenwel meer erkenning en meer steun nodig zijn om de culturele en creatieve industrieën te helpen **tot volle bloei te komen en tevens** hun **(schrapping)** bijdrage te leveren aan de doelstellingen van de strategie van Lissabon,

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 14

Overweging C

- C. overwegende dat evenwel meer erkenning en meer steun nodig zijn om de culturele en creatieve industrieën, **met name micro-ondernemingen en middelgrote en kleine bedrijven, die ontegenzeggelijk een belangrijke rol spelen bij groei, toename van het aantal arbeidsplaatsen en innovatie**, te helpen hun volledige bijdrage te leveren aan de doelstellingen van de strategie van Lissabon,

Or. en

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 15

Overweging C

- C. overwegende dat evenwel meer erkenning en meer steun nodig zijn om de culturele en

creatieve industrieën te helpen hun volledige bijdrage te leveren aan de doelstellingen van de strategie van Lissabon, **waarvoor veel hogere investeringen en duidelijke doelstellingen nodig zijn, en waarvoor meer stimulerende maatregelen moeten worden getroffen voor de toegang en het ondernemen van actie op deze terreinen,**

Or. el

Amendement ingediend door Marianne Mikko

Amendement 16
Overweging D

- D. overwegende dat de culturele industrieën voor burgers een groot scala aan inhoud produceren en verspreiden van informatieve, educatieve en ontspannende aard, **en dat de Europese Unie een regulerende rol dient te spelen voor deze inhoud, door eerlijke en gepaste beloning te waarborgen voor scheppers van originele inhoud door middel van adequate en doeltreffende bescherming van auteursrechten en naburige rechten, en er tevens voor te zorgen dat de Europese culturele industrieën levensvatbaar zijn,**

Or. en

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 17
Overweging D

- D. overwegende dat de culturele industrieën voor burgers een groot scala aan inhoud produceren en verspreiden van informatieve, educatieve en ontspannende aard, **dat deze steeds meer gebaseerd zijn op nieuwe technologieën en nieuwe digitale en audiovisuele vormen en dat de Europese Unie een stimulerende en regulerende rol dient te spelen voor deze inhoud en vormen,**

Or. es

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 18
Overweging D

- D. overwegende dat de culturele industrieën voor burgers een groot scala aan inhoud produceren en verspreiden van informatieve, educatieve en ontspannende aard,

waarbij **de lidstaten en** de Europese Unie een regulerende rol **dienen** te spelen,

Or. de

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 19

Overweging E

- E. overwegende dat binnen de hedendaagse informatiemaatschappij **vol digitale technologie** nieuwe productie-, distributie- en consumptievormen ontstaan, die leiden tot nieuwe culturele producten en diensten die tegen piraterij beschermd moeten worden **en waarvoor meer in het algemeen operationele en economische modellen dienen te worden gevonden waarin ervoor wordt gezorgd dat producten met culturele inhoud niet worden omgezet in normale goederen, waardoor hun kwaliteit als openbaar goed verloren zou gaan,**

Or. el

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 20

Overweging E

- E. overwegende dat binnen de hedendaagse informatiemaatschappij nieuwe productie-, distributie- en consumptievormen ontstaan, die **nieuwe mogelijkheden bieden waarmee inhoud toegankelijker en diverser wordt en die** leiden tot nieuwe culturele producten en diensten die tegen piraterij beschermd moeten worden,

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 21

Overweging E bis (nieuw)

- E bis. overwegende dat culturele producten en diensten bijzondere eigenschappen hebben die deze van andere producten en diensten onderscheiden, die dienen te worden meegenomen bij het uitstippelen en de tenuitvoerlegging van Europees beleid,**

Or. fr

Amendement ingediend door Henri Weber

Amendement 22

Overweging E bis (nieuw)

E bis. overwegende dat adequate en doeltreffende bescherming van auteursrechten en naburige rechten een essentieel instrument vormt voor kunstenaars en ontwerpers, zodat zij verzekerd zijn van eerlijke beloning voor hun creatieve inspanningen en het commerciële gebruik van hun werken, en overwegende dat deze bescherming noodzakelijk is voor het overleven van de culturele industrieën,

Or. fr

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 23

Overweging F

F. overwegende dat de culturele industrieën ***en de creatieve gemeenschap*** een bijdrage leveren aan de bevordering van de culturele verscheidenheid, aan de democratisering van de toegang tot cultuur en aan de Europese identiteit en de Europese integratie,

Or. en

Amendement ingediend door Marie-Hélène Descamps

Amendement 24

Overweging F

F. overwegende dat de culturele industrieën een ***essentiële*** bijdrage leveren aan de bevordering van de culturele verscheidenheid, aan de democratisering van de toegang tot cultuur en aan de Europese identiteit en de Europese integratie,

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 25

Overweging F

F. overwegende dat de culturele industrieën een bijdrage leveren aan de bevordering van

de culturele verscheidenheid, **het waarborgen van keuze voor de consument, een grotere verscheidenheid aan vormen van ondernemerschap**, aan de democratisering van de toegang tot cultuur, aan de Europese identiteit en de Europese integratie **en aan de interculturele dialoog**,

Or. fr

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 26

Overweging F

- F. overwegende dat de culturele industrieën een bijdrage leveren aan de bevordering van de culturele verscheidenheid **en de interculturele dialoog**, aan de democratisering van de toegang tot cultuur en aan de Europese identiteit en de Europese integratie,

Or. de

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 27

Overweging F

- F. overwegende dat de culturele industrieën een bijdrage leveren aan de bevordering van de culturele verscheidenheid, aan de democratisering van de toegang tot cultuur, aan de Europese identiteit en de Europese integratie **en aan de economie**,

Or. es

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 28

Overweging F bis (nieuw)

F bis. overwegende dat culturele industrieën een belangrijke bijdrage leveren aan lokale en regionale ontwikkeling en samenhang doordat zij aantrekkingskracht uitoefenen op investeringen in toerisme, hierdoor nieuwe soorten goederen en diensten ontstaan met een "lokaal karakter" en doordat er door nieuwe arbeidsplaatsen en mogelijkheden voor economische ontwikkeling wordt voorkomen dat afgelegen of minder ontwikkelde regio's in een marginale maatschappelijke positie terechtkomen,

Amendement ingediend door Marie-Hélène Descamps

Amendement 29

Overweging F bis (nieuw)

F bis. overwegende dat auteurs ook aan de basis staan van de culturele industrieën en dat hun daarom een economische, juridische en maatschappelijke omgeving dient te worden geboden waarin zij hun creatieve mogelijkheden kunnen ontplooiën,

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 30

Overweging G

G. overwegende dat het nodig is dat cultuur nauw verbonden wordt met onderwijs en vorming, om zo de productiecapaciteit en het scheppend vermogen van de culturele sector te versterken ***en dat de verwachtingen van gekwalificeerde personen in deze sector niet worden ingelost als de vraag naar personeel niet toereikend is op het moment waarop zij hun studie hebben afgerond,***

Or. es

Amendement ingediend door Claire Gibault en Ignasi Guardans Cambó

Amendement 31

Overweging I

I. overwegende dat steun ***van de lidstaten en van de Europese Unie en stimulerende en ondersteunende maatregelen*** voor de creatieve sector ***een van de fundamentele onderdelen vormen van beleid ten behoeve van de Europese creatieve sector,***

Or. es

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 32

Overweging I

- I. overwegende dat de overheidssteun en de subsidies voor de creatieve sector als een investering ***dienen te*** worden beschouwd en niet als een luxe, ***en dat deze dienen te worden beoordeeld op grond van de Europese regels inzake mededinging, artikel 151 van het EG-Verdrag en het Unesco-verdrag betreffende de bescherming van de culturele verscheidenheid,***

Or. de

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 33

Overweging I

- I. overwegende dat de overheidssteun en de subsidies voor de creatieve sector als een investering worden beschouwd en niet als een luxe, ***omdat deze kunstenaars en ontwerpers en hun werken beschermen en aanmoedigen,***

Or. fr

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 34

Overweging I

- I. overwegende dat de overheidssteun en de subsidies voor de creatieve sector als een investering ***dienen te*** worden beschouwd en niet als een luxe, ***en dat deze de maatschappij voorts een toegevoegde waarde bieden,***

Or. de

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 35

Overweging I

- I. overwegende dat de overheidssteun en de subsidies voor de creatieve sector als een investering ***in personeel*** worden beschouwd en niet als ***verloren uitgaven,***

Amendement ingediend door Marie-Hélène Descamps

Amendement 36

Overweging J

- J. overwegende dat het nodig is het kleinbedrijf en de micro-ondernemingen verder te ondersteunen, ***hun netwerken te stimuleren*** alsmede ***steun te bieden aan de*** individuele werknemers, die in groten getale bijdragen aan de vorming van rijkdommen (***schrapping***),

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 37

Overweging J

- J. overwegende dat het nodig is het kleinbedrijf en de micro-ondernemingen verder te ondersteunen, alsmede ***zelfstandigen***, die (***schrapping***) bijdragen aan de vorming van rijkdommen in een economie waarvan de groei niet noodzakelijkerwijs de aanwezigheid van omvangrijke organisaties – die de neiging hebben zich te concentreren op de meest rendabele activiteiten, te weten de culturele distributie (uitgeverijen, distributie, marketing) – behoeft te betekenen, ***en daarom ook steun te bieden voor*** de uitbreiding van minder ingewikkelde structuren en het stimuleren van de netwerken daaromheen,

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 38

Overweging J bis (nieuw)

- J bis. overwegende dat het belangrijk is particuliere en overheidsinvesteringen alsmede sponsoring in de culturele sector te stimuleren,***

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 39

Overweging J ter (nieuw)

J ter. overwegende dat concentratie in de culturele industrieën een gevaar vormt voor de verscheidenheid en het aanbod van culturele goederen aan consumenten,

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 40

Overweging J quater (nieuw)

J quater. overwegende dat creativiteit een voorwaarde is voor de ontwikkeling van innovatie in Europa en dat Europese technologische bedrijven er baat bij hebben samenwerkingsverbanden aan te gaan met kunstenaars en ontwerpers in de vorm van bedrijvensclusters,

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 41

Overweging J quinquies (nieuw)

J quinquies. overwegende het belang van het esthetische aspect bij de ontwikkeling van nieuwe industriële producten,

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 42

Overweging J sexies (nieuw)

J sexies. overwegende dat het nodig is het kleinbedrijf en micro-ondernemingen verder te ondersteunen, alsmede de individuele werknemers, die in groten getale bijdragen aan de vorming van rijkdommen in een economie, en dat kunstenaars en ontwerpers moeten worden geholpen bij hun vorming als ondernemer in de creatieve sector en zij moeten worden gestimuleerd van hun creativiteit te leven,

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 43

Overweging J septies (nieuw)

J septies. overwegende dat economische groei niet noodzakelijkerwijs de aanwezigheid van omvangrijke organisaties – die de neiging hebben zich te concentreren op de meest rendabele activiteiten, te weten de culturele distributie (uitgeverijen, distributie, marketing) – behoeft te betekenen, maar juist de uitbreiding van minder ingewikkelde structuren en het stimuleren van de netwerken daaromheen,

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 44

Overweging J bis (nieuw)

J bis. overwegende dat de versnippering van de creatieve sector in Europa, die slechts ten dele kan worden verklaard door taalkundige factoren of redenen die te maken hebben met nationale identiteit, alsmede de afwezigheid van culturele industrieën met een echt Europese dimensie een belemmering kunnen vormen voor de rol die Europa op het internationale toneel toekomt op het gebied van cultuur,

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 45

Paragraaf 1

1. spreekt haar tevredenheid uit over het feit dat de Raad en de Commissie bereid lijken te zijn de centrale rol te erkennen die wordt gespeeld door cultuur en creativiteit als belangrijke factoren ***ter bevordering van Europees burgerschap, verkleining van de afstand tussen cultuur en burger en*** om de doelstellingen van de strategie van Lissabon te behalen, die daarmee worden beschouwd in het middelpunt van het Europese project te staan;

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 46

Paragraaf 1

1. spreekt haar tevredenheid uit over het feit dat de Raad en de Commissie bereid lijken te zijn de centrale rol te erkennen die wordt gespeeld door cultuur en creativiteit als belangrijke factoren om de doelstellingen van de strategie van Lissabon te behalen, ***waaraan zo extra waarde wordt gehecht bij de verwezenlijking van*** het Europese project;

Or. es

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 47

Paragraaf 1 bis (nieuw)

- 1 bis. onderstreept dat het concurrentievermogen van de Unie in het kader van de huidige postindustriële economie met name moet zijn gestoeld op cultuur en creativiteit; verzoekt de Commissie en de lidstaten in dit kader voorrang te verlenen aan beleid dat niet alleen is gericht op commerciële innovatie, maar ook op innovatie in culturele acties en de creatieve economie;***

Or. el

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 48

Paragraaf 2

2. nodigt de Raad en de Commissie uit aan te geven wat precies onder een Europese visie op cultuur, creativiteit en innovatie wordt verstaan en ***gestructureerde politieke maatregelen*** op te stellen ten behoeve van de ***effectieve*** ontwikkeling van de Europese creatieve industrieën en ***deze*** op te nemen in het beleidskader voor de ontwikkeling van een daadwerkelijke Europese strategie voor cultuur;

Or. de

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 49

Paragraaf 2

2. nodigt de Raad en de Commissie uit aan te geven wat precies onder een Europese visie op cultuur, creativiteit en innovatie wordt verstaan en een gestructureerd beleid op te stellen ten behoeve van de ontwikkeling van de Europese creatieve industrieën en dit op te nemen in het beleidskader voor de ontwikkeling van een daadwerkelijke Europese strategie voor cultuur; ***is van oordeel dat het hiertoe van groot belang is de identiteit van de sector van de culturele industrieën en ondernemingen te definiëren;***

Or. el

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 50

Paragraaf 3 bis (nieuw)

- 3 bis. vraagt de Commissie en de Hoge Vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid beter en meer rekening te houden met de culturele dimensie van de Europese situatie en meer in het bijzonder de culturele industrieën en kunstenaars en ontwerpers, in de buitenlandse betrekkingen van de Europese Unie en in het kader van het Europese nabuurschapsbeleid en de belangrijke fora voor dialoog met andere regio's in de wereld;***

Or. es

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 51

Paragraaf 4

geschrapt

Or. en

Amendement ingediend door Claire Gibault

Amendement 52

Paragraaf 4

geschrapt

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 53

Paragraaf 4

4. is van mening dat de groei van de culturele industrieën in grote mate afhankelijk is van de **mogelijkheid** een (**schrapping**) grensoverschrijdende mobiliteit **te waarborgen** en herhaalt in dat verband de verzoeken die zijn gedaan in zijn bovengenoemde resolutie over de sociale status van kunstenaars;

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 54

Paragraaf 4

4. is van mening dat de groei van de culturele industrieën in grote mate afhankelijk is van de mogelijkheden van een onbelemmerde grensoverschrijdende mobiliteit **van culturele actoren** en herhaalt in dat verband de verzoeken die zijn gedaan in zijn bovengenoemde resolutie over de sociale status van kunstenaars;

Or. fr

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 55

Paragraaf 4

4. is van mening dat de groei van de culturele industrieën in grote mate afhankelijk is van de mogelijkheden van een onbelemmerde grensoverschrijdende mobiliteit, **dat de problemen met het Europese aanhoudingsbevel daarom aangepakt moeten worden en concrete regelgeving terzake moet worden vastgelegd**, en herhaalt in dat verband

de verzoeken die zijn gedaan in zijn bovengenoemde resolutie over de sociale status van kunstenaars;

Or. de

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 56
Paragraaf 5

5. staat positief tegenover het idee *de mobiliteit* voor personen, producten en diensten op creatief gebied te **vergroten** en nodigt de Commissie uit hem een groenboek op dat gebied te presenteren **waarin het bijzondere karakter van deze sector wordt meegenomen, omdat deze zowel culturele als economische werken voortbrengt;**

Or. de

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 57
Paragraaf 5

5. staat positief tegenover het idee een interne markt voor personen, producten en diensten op creatief gebied te creëren **met inachtneming van de regels en beginselen van het genoemde Unesco-verdrag** en nodigt de Commissie uit hem een groenboek op dat gebied te presenteren;

Or. fr

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 58
Paragraaf 5

5. staat positief tegenover het idee een interne markt voor personen, producten en diensten op creatief gebied te creëren en nodigt de Commissie uit hem een groenboek op dat gebied te presenteren **waarin tevens wordt gekeken naar de gevolgen van de tenuitvoerlegging van het Unesco-verdrag betreffende de culturele verscheidenheid voor de interne markt;**

Or. el

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 59

Paragraaf 5 bis (nieuw)

5 bis. *wijst erop dat er een sociaal-economisch model dient te worden uitgewerkt dat een gepast veiligheidsnet biedt aan creatieve ondernemers, vooral zelfstandigen, op het gebied van cultuur en creatieve economie, sectoren waarin vooralsnog veel parttime wordt gewerkt en de arbeidsomstandigheden niet erg stabiel zijn;*

Or. el

Amendement ingediend door Ivo Belet

Amendement 60

Paragraaf 5 bis (nieuw)

5 bis. *meent dat een goed georganiseerd collectief grensoverschrijdend beheer van auteursrechten en naburige rechten essentieel is bij het optimaal benutten van het creatief potentieel;*

Or. nl

Amendement ingediend door Ivo Belet

Amendement 61

Paragraaf 5 ter (nieuw)

5 ter. *herinnert de Commissie aan zijn resolutie van 13 maart 2007 betreffende het collectieve grensoverschrijdende beheer van auteursrechten en naburige rechten ten behoeve van rechtmatige online muziekdiensten en roept op tot een communautaire aanpak die rekening houdt met de bijzondere kenmerken van het digitale tijdperk, met het behoud van de Europese culturele verscheidenheid, met kleine belanghebbenden en plaatselijke repertoires op basis van het beginsel van gelijke behandeling;*

Or. nl

Amendement ingediend door Claire Gibault en Ignasi Guardans Cambó

Amendement 62

Paragraaf 6

geschrapt

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 63

Paragraaf 7

7. verzoekt de Commissie *in de tussentijd* spoedig over te gaan tot *gesystematiseerde en integrale* toepassing van artikel 151, lid 4 van het EG-Verdrag, zodat de cultuur en de culturele sector in al het overige communautaire beleid worden meegenomen, *met name beleid op het gebied van de interne markt, mededinging, handel, ondernemingen, onderzoek en ontwikkeling, en bij de tenuitvoerlegging van dit beleid meer rekening te houden met het specifieke karakter van de culturele sector, alsmede in het buitenlandse beleid voor het sluiten van internationale verdragen overeenkomstig het Unesco-verdrag betreffende de culturele verscheidenheid, daarbij proactief te handelen en internationale samenwerking te bevorderen;*

Or. fr

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 64

Paragraaf 7 bis (nieuw)

- 7 bis. verzoekt de Commissie en de lidstaten het Unesco-verdrag betreffende de bescherming en de bevordering van de diversiteit van cultuuruitingen ten uitvoer te leggen en de daarin verankerde beginselen volledig mee te nemen in intern en extern beleid;*

Or. de

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 65

Paragraaf 8

8. nodigt de Commissie uit ***een structuur op te zetten waarmee werkzaamheden en maatregelen die van invloed zijn op de culturele en creatieve sector beter kunnen worden gecoördineerd en*** over te gaan tot het oprichten van een task force voor cultuur en de creatieve economie, teneinde meer in het bijzonder onderzoek te doen naar het verband tussen cultuur, creativiteit en innovatie ***en concrete maatregelen voor te stellen*** in het kader van het communautaire beleid;

Or. fr

Amendement ingediend door Erna Hennicot-Schoepges

Amendement 66

Paragraaf 8

8. nodigt de Commissie uit over te gaan tot het oprichten van een task force voor cultuur en de creatieve economie, teneinde meer in het bijzonder onderzoek te doen naar ***de bijdrage en de directe invloed van cultuur en creativiteit op innovatie, economische groei en maatschappelijke ontwikkeling in de Europese Unie;***

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 67

Paragraaf 8

8. nodigt de Commissie uit over te gaan tot het oprichten van een task force, ***waaraan het Europees Parlement deelneemt,*** voor cultuur en de creatieve economie, teneinde meer in het bijzonder onderzoek te doen naar het verband tussen cultuur, creativiteit en innovatie in het kader van het communautaire beleid;

Or. es

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 68

Paragraaf 8

8. nodigt de Commissie uit over te gaan tot het oprichten van een task force voor cultuur en de creatieve economie, teneinde meer in het bijzonder onderzoek te doen naar het verband tussen cultuur, creativiteit en innovatie in het kader van het communautaire beleid; ***raadt tevens aan voorwaarden te creëren waarmee een Europees cultureel netwerk op het internet kan worden opgezet dat onder meer is gebaseerd op vormen van publiek-privaat partnerschap, teneinde grensoverschrijdende culturele en creatieve initiatieven van bedrijven en instanties te versterken en verspreiding van beste praktijken en knowhow te verbeteren;***

Or. el

Amendement ingediend door Henri Weber

Amendement 69

Paragraaf 9

9. ***vraagt de Commissie ervoor te zorgen dat het acquis communautaire inzake auteursrechten en naburige rechten intact blijft en dat dit in de eerste plaats gericht blijft op kunstenaars en ontwerpers;***

Or. fr

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 70

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds; ***(schrapping)***

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 71

Paragraaf 9

9. doet, **gezien de snelle technologische en marktontwikkelingen en om de culturele industrieën te garanderen dat zij de vruchten zullen plukken van de ontwikkeling van digitale platforms**, een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector, **met name netwerkexploitanten en internet service providers**, uit te nodigen gezamenlijk een voor **kleine en grote actoren** aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds, **zodat rechthebbenden verzekerd zijn van een echte beloning en consumenten van een echte keuze**; vestigt wat dat betreft de aandacht van de lidstaten op het feit dat strafbaarstelling van de consument om digitale piraterij tegen te gaan geen goede oplossing is;

Or. en

Amendement ingediend door Marie-Hélène Descamps

Amendement 72

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken **die personen en bedrijven die een bijdrage leveren aan scheppende werken een eerlijke beloning garandeert**;

Or. fr

Amendement ingediend door Marianne Mikko

Amendement 73

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie **ervoor te zorgen dat bij de behandeling van auteursrechten en naburige rechten hoofdzakelijk rekening wordt gehouden met de ontwerper** en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds; vestigt wat dat betreft de

aandacht van de lidstaten op het feit dat strafbaarstelling van de consument om digitale piraterij tegen te gaan *niet de beste* oplossing is;

Or. en

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 74
Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom *en auteursrechten* uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds; vestigt wat dat betreft de aandacht van de lidstaten op *de noodzaak regelgeving op te stellen ter bestrijding van digitale piraterij, aangezien gebruikers recht hebben op vrije toegang tot cultuur door middel van nieuwe technologieën, mits deze toegang niet met lucratieve doeleinden wordt gebruikt*;

Or. es

Amendement ingediend door Rolf Berend

Amendement 75
Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds; *nodigt de Commissie en de lidstaten uit een stevig rechtskader te creëren op basis van bescherming van de intellectuele eigendom, waarin maatregelen worden opgenomen die internet service providers ertoe verplichten samen te werken bij de bestrijding van online piraterij*;

Or. en

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 76

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds; ***nodigt de Commissie tevens uit de waarde van creatieve werken duidelijker te benadrukken, want kunstenaars hebben recht op adequate beloning voor hun werk***; vestigt wat dat betreft de aandacht van de lidstaten op het feit dat strafbaarstelling van de consument om digitale piraterij tegen te gaan geen goede oplossing is;

Or. de

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 77

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds ***en een echte beloning kan worden gewaarborgd voor rechthebbenden***; vestigt wat dat betreft de aandacht van de lidstaten op het feit dat strafbaarstelling van de consument om digitale piraterij tegen te gaan geen goede oplossing is;

Or. en

Amendement ingediend door Claire Gibault

Amendement 78

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en alle betrokkenen uit de sector uit te nodigen gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat een evenwicht kan worden gevonden tussen de mogelijkheden toegang te verkrijgen tot culturele activiteiten en

inhoud enerzijds en de intellectuele eigendom anderzijds **en beloning van rechthebbenden wordt gewaarborgd**; vestigt wat dat betreft de aandacht van de lidstaten op het feit dat strafbaarstelling van **professionele digitale fraudeurs de meest gepaste aanpak van dit misdrijf is**;

Or. fr

Amendement ingediend door Christopher Heaton-Harris

Amendement 79

Paragraaf 9

9. doet een dringend beroep op de Commissie nogmaals haar gedachten te laten gaan over het lastige vraagstuk betreffende de intellectuele eigendom uit cultureel en economisch oogpunt en **maatregelen te treffen voor het groeiende probleem van bescherming van de intellectuele eigendom tegen piraterij, aangezien intellectuele eigendom de hoeksteen van de culturele industrieën vormt en personen en bedrijven die een bijdrage leveren aan creatieve werken daarvoor beloning biedt; nodigt de Commissie en de lidstaten uit een stevig juridisch kader te creëren op basis van bescherming van de intellectuele eigendom en alle nodige middelen in te zetten om ervoor te zorgen dat er geen inbreuk wordt gemaakt op intellectuele-eigendomsrechten**;

Or. en

Amendement ingediend door Christopher Heaton-Harris

Amendement 80

Paragraaf 9 bis (nieuw)

- 9 bis.** doet een dringend beroep op de Commissie alle betrokkenen uit de sector **ertoe te verplichten** gezamenlijk een voor iedereen aanvaardbare oplossing te zoeken, zodat **er een groter rechtmatig online aanbod ontstaat en alle belanghebbende partijen verantwoordelijk handelen; nodigt de Commissie en de lidstaten uit, mochten er binnen een redelijke termijn van maximaal een jaar geen gepaste oplossingen zijn gevonden, wettelijke maatregelen aan te nemen waarmee internet service providers ertoe worden verplicht samen te werken bij de bestrijding van online piraterij. Hierbij moet gebruik worden gemaakt van filtertechnologieën waarmee kan worden voorkomen dat hun netwerken worden gebruikt om inbreuk te maken op intellectuele-eigendomsrechten en moet inhoud die inbreuk maakt op dergelijke rechten worden geblokkeerd of verwijderd. Tevens moeten deze providers hun contractvoorwaarden doen gelden en contracten met abonnees die deze rechten meermalen of op grote schaal schenden, beëindigen**; vestigt wat dat betreft de aandacht van de lidstaten op het feit dat **wetgevende maatregelen waarmee internet**

service providers ertoe worden verplicht samen te werken bij de bestrijding van online piraterij meer effect zouden sorteren dan juridische vervolging van internetgebruikers die inbreuk maken op intellectuele-eigendomsrechten;

Or. en

Amendement ingediend door Christopher Heaton-Harris

Amendement 81
Paragraaf 9 ter (nieuw)

9 ter. *nodigt de Commissie uit campagnes voor preventie, vorming en bewustmaking van consumenten, met name jongeren, te financieren waarin intellectuele eigendom en creativiteit in het algemeen centraal staan, en consumenten ertoe aan te sporen intellectuele-eigendomsrechten te respecteren door in schoolprogramma's vormingsprogramma's over intellectuele eigendom en de waarde van creativiteit op te nemen;*

Or. en

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 82
Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 bis. *vraagt de Commissie een richtlijn voor te stellen ter bescherming van kunstenaars wier werken in het openbare domein terecht dreigen te komen terwijl zij nog leven en het concurrentienadeel met betrekking tot de bescherming van rechten, die in Europa minder genereus is dan in de Verenigde Staten, in aanmerking te nemen;*

Or. fr

Amendement ingediend door Rolf Berend

Amendement 83
Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 ter. *nodigt de Commissie uit maatregelen te treffen voor preventie, vorming en bewustmaking van consumenten, met name kinderen en jongeren op scholen, over de waarde van intellectuele eigendom en creativiteit in het algemeen, en consumenten ertoe aan te sporen intellectuele-eigendomsrechten te respecteren;*

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 84

Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 bis. vraagt de Commissie met name inspanningen voor het opstellen van nieuwe bedrijfsmodellen in het digitale tijdperk te ondersteunen, waarbij de consument zo veel mogelijk profijt heeft van nieuwe technologieën en het legitieme recht op beloning voor kunstzinnige en culturele werken intact blijft;

Or. es

Amendement ingediend door Erna Hennicot-Schoepges

Amendement 85

Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 bis. nodigt de Commissie uit te constateren dat het gebruik van culturele producten en diensten sinds de komst van het internet ingrijpend is veranderd en dat er moet worden gezorgd voor onbelemmerde toegang tot culturele inhoud online en verscheidenheid van cultuuruitingen die verder reiken dan industriële en commerciële doeleinden, waarbij eerlijke beloning voorts wordt gewaarborgd die billijk wordt verdeeld onder alle betrokken rechthebbenden;

Or. fr

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 86

Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 bis. is van oordeel dat een hervorming van de intellectuele-eigendomsrechten cruciaal is voor de bevordering van creativiteit en de ontwikkeling van culturele werken; beveelt aan op basis van het verdrag van Parijs een voorstel te doen voor een eerlijk evenwicht tussen de belangen van kunstenaars en ontwerpers enerzijds en consumenten anderzijds;

Or. en

Amendement ingediend door Marie-Hélène Descamps

Amendement 87

Paragraaf 9 bis (nieuw)

9 bis. vraagt de Commissie en de lidstaten de nodige middelen in te zetten waarmee intellectuele-eigendomsrechten in acht worden genomen en beschermd;

Or. fr

Amendement ingediend door Marie-Hélène Descamps

Amendement 88

Paragraaf 9 ter (nieuw)

9 ter. dringt er bij de Commissie op aan ervoor te zorgen dat alle betrokken actoren, inclusief consumenten, hun verantwoordelijkheid nemen bij de bestrijding van piraterij en bewustmakings- en informatiecampagnes op te zetten;

Or. fr

Amendement ingediend door Erna Hennicot-Schoepges

Amendement 89

Paragraaf 9 ter (nieuw)

9 ter. is dan ook van oordeel dat de Commissie een raadplegingsprocedure zou moeten opzetten waarbij de industrie, internet service providers, consumenten, makers van P2P-sites, alle groepen rechthebbenden en alle andere belanghebbenden nauw worden betrokken, zodat opener kan worden gekeken naar nieuwe vormen van consumptie en het gebruik dat daaruit voortvloeit en duurzame en legale distributie- en gebruiksmodellen kunnen worden opgesteld voor online producten en diensten;

Or. fr

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 90

Paragraaf 10

10. **(schrapping)** verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten financieringsvormen **te stimuleren** voor de publieke en de publiek-private sector en **de invoering van** een

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 91

Paragraaf 10

10. is van oordeel dat een passende financiering van de culturele en creatieve industrieën onontbeerlijk is en verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten dwingende maatregelen te nemen, met ***gemengde (publiek-private) vormen van financiering en financiële garantie*** en een voor de culturele industrieën gunstig reglementair en fiscaal kader;

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 92

Paragraaf 10

10. is van oordeel dat een passende financiering van de culturele en creatieve industrieën, ***alsmede van kunstenaars en ontwerpers***, onontbeerlijk is en verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten dwingende maatregelen te nemen, met financieringsvormen voor de publieke en de publiek-private sector en een voor de culturele industrieën ***en kunstenaars en ontwerpers*** gunstig reglementair en fiscaal kader;

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 93

Paragraaf 10

10. is van oordeel dat een passende financiering van de culturele en creatieve industrieën onontbeerlijk is en verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten dwingende maatregelen te nemen, met financieringsvormen voor de publieke en de publiek-private sector en ***bevordering van*** een voor de culturele industrieën gunstig reglementair en fiscaal kader, ***in het bijzonder de toepassing van heffingskortingen en een verlaagd BTW-tarief voor alle culturele producten, inclusief online werken***;

Amendement ingediend door Christopher Heaton-Harris

Amendement 94

Paragraaf 10

10. is van oordeel dat een passende financiering van de culturele en creatieve industrieën onontbeerlijk is en verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten dwingende maatregelen te nemen, met financieringsvormen voor de publieke en de publiek-private sector en een voor de culturele industrieën gunstig reglementair en fiscaal kader, ***met name door hun investeringen fiscaal aftrekbaar te maken; nodigt de Commissie en de lidstaten voorts uit het huidige BTW-stelsel, dat leidt tot discriminatie tussen de diverse culturele producten, op te heffen en een verlaagd BTW-tarief op alle culturele producten toe te passen;***

Or. en

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 95

Paragraaf 10 bis (nieuw)

- 10 bis. onderstreept dat gratis infrastructuur op het gebied van informatie op basis van modellen voor open deelname en open normen, zoals het World wide web, van belang is voor de Europese creatieve sector en vraagt de Commissie een strategie voor te leggen waarmee beter toegankelijke en interoperabele informatie-infrastructuur kan worden opgezet;***

Or. en

Amendement ingediend door Claire Gibault

Amendement 96

Paragraaf 10 bis (nieuw)

- 10 bis. is van mening dat de groei van de culturele industrieën in grote mate afhankelijk is van de mogelijkheden van een onbelemmerde grensoverschrijdende mobiliteit en herhaalt in dat verband de verzoeken die zijn gedaan in zijn bovengenoemde resolutie over de sociale status van kunstenaars;***

Or. fr

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 97

Paragraaf 11

11. *is van mening dat de groei van de culturele industrieën in grote mate afhankelijk is van de mogelijkheden van een onbelemmerde grensoverschrijdende mobiliteit en herhaalt in dat verband de verzoeken die zijn gedaan in zijn bovengenoemde resolutie over de sociale status van kunstenaars;*

Or. en

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 98

Paragraaf 11

11. *is van mening dat het nodig is dat de ontwikkeling van de culturele en creatieve industrieën **wordt meegenomen in de structuurfondsen**, en herhaalt zijn verzoek aan de Commissie een studie te presenteren over de invloed van de financiering van de structuurfondsen in de **educatieve en** culturele sector;*

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 99

Paragraaf 11

11. *is van mening dat het nodig is dat de structuurfondsen, **programma's die zijn gericht op het midden- en kleinbedrijf en het Zevende kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling** een bijzondere plaats inruimen voor de ontwikkeling van de culturele en creatieve industrieën, en herhaalt zijn verzoek aan de Commissie een studie te presenteren over de invloed van de financiering van de structuurfondsen in de culturele sector **alsmede van fondsen voor onderzoek en ontwikkeling**;*

Or. fr

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 100

Paragraaf 11

11. is van mening dat het nodig is dat de structuurfondsen een bijzondere plaats inruimen voor de ontwikkeling **en toereikende financiering** van de culturele en creatieve industrieën, **inclusief kleine en middelgrote ondernemingen in de sector**, en herhaalt zijn verzoek aan de Commissie een studie te presenteren over de invloed van de financiering van de structuurfondsen in de culturele sector;

Or. el

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 101

Paragraaf 11 bis (nieuw)

11 bis. roept de Commissie op toegang tot de culturele industrieën te bevorderen wat betreft programma's voor technische bijstand met landen buiten de Unie, met name China en India maar ook Latijns-Amerika;

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 102

Paragraaf 11 ter (nieuw)

11 ter. vraagt de Commissie partnerschappen tussen de sector van de culturele industrieën en die van informatie- en communicatietechnologieën te stimuleren en te steunen zodat er tegen de achtergrond van de strategie van Lissabon synergieën tot stand kunnen komen tussen creativiteit en innovatie;

Or. fr

Amendement ingediend door Helga Trüpel

Amendement 103

Paragraaf 11 bis (nieuw)

11 bis. vestigt de aandacht van de Commissie erop dat internetcommunicatie in Birma

onlangs in het gedrang is gekomen en dringt daarom aan op maatregelen voor behoud van de verscheidenheid aan mediakanalen en voor de ontwikkeling van draadloze netwerken, waarmee wordt bijgedragen aan de bescherming van een open maatschappij;

Or. en

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 104

Paragraaf 12

12. verzoekt de Commissie haar gedachten te laten gaan over de mogelijkheid een programma op te zetten vergelijkbaar met het MEDIA-programma, maar dan afgestemd op de uitgeverij- en muzieksector, *zodat werken gemakkelijker buiten de landsgrenzen kunnen worden gedistribueerd, en daaraan voorafgaand in het programma "Cultuur" een mechanisme op te zetten waarmee de niet-audiovisuele culturele industrieën toegang hebben tot EU-financiering voor acties voor de promotie van boeken (gemeenschappelijke stand op boekenbeurzen e.d.), maar tevens acties voor de promotie van muziek en beroepsopleiding;*

Or. fr

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 105

Paragraaf 12

12. verzoekt de Commissie haar gedachten te laten gaan over de mogelijkheid een programma op te zetten vergelijkbaar met het MEDIA-programma, maar dan afgestemd op de uitgeverij- en muzieksector, *alsmede een programma dat vergelijkbaar is met ERASMUS ter bevordering van de mobiliteit van kunstenaars en cultuurspecialisten, en de procedures uit te voeren voor tenuitvoerlegging van het initiatief met betrekking tot de Europese Digitale Bibliotheek;*

Or. el

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 106

Paragraaf 12

12. verzoekt de Commissie haar gedachten te laten gaan over de mogelijkheid een **stimulerings- en steun**programma op te zetten **voor de muziek- en uitgeverijsector in het licht van de ervaring met het MEDIA-programma**;

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 107

Paragraaf 12

12. verzoekt de Commissie haar gedachten te laten gaan over de mogelijkheid een programma op te zetten vergelijkbaar met het MEDIA-programma, maar dan afgestemd op de uitgeverij-, **theater-** en muzieksector;

Or. es

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 108

Paragraaf 13

geschrapt

Or. es

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 109

Paragraaf 13

13. nodigt **de Commissie en** de lidstaten uit het bedrag voor steun ten behoeve van vertalingen te verhogen, omdat met de bedragen die voor de Europese cultuurprogramma's zijn begroot, de ambitieuze doelstellingen die daarin zijn opgenomen niet gerealiseerd kunnen worden;

Or. el

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 110

Paragraaf 13

13. nodigt de lidstaten uit het bedrag voor steun ten behoeve van vertalingen te verhogen, omdat met de bedragen die voor de Europese cultuurprogramma's zijn begroot, de **(schrapping)** doelstellingen die daarin zijn opgenomen niet gerealiseerd kunnen worden;

Or. de

Amendement ingediend door Ignasi Guardans Cambó

Amendement 111

Paragraaf 14

14. is van mening dat het **van essentieel belang is dat de verschillende ondersteuningsinstrumenten voor cultuur en de culturele industrieën in grote mate gericht zijn op verbetering van kwalificatie, het leerlingwezen en opleiding van kunstenaars en andere personen die beroepsmatig aan de culturele sector zijn verbonden;**

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 112

Paragraaf 14

14. is van mening dat het noodzakelijk is de sector van de culturele en creatieve industrieën aan te moedigen door het kwalificatiesysteem, het leerlingwezen en het opleidingsstelsel te verbeteren, **met name door te trachten studenten in culturele en artistieke richtingen een opleiding te bieden waarmee zij worden voorbereid op het beroepsleven en ervoor te zorgen dat bedrijven in de sector en scholen beter op elkaar aansluiten en scholen en instellingen in de lidstaten die zich hierop reeds toeleggen, aan te moedigen;**

Or. fr

Amendement ingediend door Katerina Batzeli

Amendement 113

Paragraaf 14

14. is van mening dat het noodzakelijk is de sector van de culturele en creatieve industrieën aan te moedigen ***door de invoering van artistieke en culturele vorming op alle onderwijsniveaus en*** door het kwalificatiesysteem, het leerlingwezen en het opleidingsstelsel te verbeteren;

Or. el

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 114

Paragraaf 14

14. is van mening dat het noodzakelijk is de sector van de culturele en creatieve industrieën aan te moedigen door het kwalificatiesysteem, het leerlingwezen en het opleidingsstelsel ***voor kunstenaars en ontwerpers*** te verbeteren ***en te streven naar onderlinge erkenning van diploma's en de doelstellingen van Bologna voor de verwezenlijking van een werkelijke Europese onderwijsruimte voor ogen te houden;***

Or. es

Amendement ingediend door Christa Prets

Amendement 115

Paragraaf 14

14. is van mening dat het noodzakelijk is de sector van de culturele en creatieve industrieën aan te moedigen door het kwalificatiesysteem, het leerlingwezen en het opleidingsstelsel te verbeteren ***en diploma's van studies in de kunstsector maatschappelijk te erkennen;***

Or. de

Amendement ingediend door Erna Hennicot-Schoepges

Amendement 116

Paragraaf 14 bis (nieuw)

14 bis. onderstreept het specifieke karakter van bepaalde beroepen en knowhow in de culturele, creatieve en ambachtelijke sector, waarvan het voortbestaan moet worden gewaarborgd door adequate kennisoverdracht;

Or. fr

Amendement ingediend door Erna Hennicot-Schoepges

Amendement 117

Paragraaf 14 ter (nieuw)

14 ter. nodigt de Commissie en de lidstaten uit gepaste maatregelen te treffen voor de waardering van traditionele knowhow zodat mobiliteit wordt gestimuleerd en beroepsbeoefenaars in de desbetreffende sectoren in de EU betere toegang hebben tot werkgelegenheid;

Or. fr

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 118

Paragraaf 15

15. roept de lidstaten en de lokale overheden daarvan op **te zorgen voor betere communicatie tussen de creatieve industrieën en financiële instanties door** diensten te ontwikkelen op het gebied van managementconsultancy, financieel advies, informatie en opleiding voor het kleinbedrijf, ondernemers en ambachtslieden;

Or. en

Amendement ingediend door Guy Bono

Amendement 119

Paragraaf 15 bis (nieuw)

15 bis. dringt er bij de Commissie op aan het mededingingsbeleid opnieuw onder de loep te nemen en nieuwe richtlijnen te overwegen waarin rekening wordt gehouden met het

specifieke karakter van de creatieve en culturele sector, met name de sleutelrol van kleinere actoren en de noodzaak te zorgen voor gelijke concurrentievoorwaarden die alle actoren, zowel groot als klein, toegang bieden tot de markt, wat eerlijke toegang tot de productie, verspreiding, distributie en het gebruik van cultuuruitingen bevordert;

Or. en

Amendement ingediend door Rolf Berend

Amendement 120

Paragraaf 16

geschrapd

Or. de

Amendement ingediend door Claire Gibault en Ignasi Guardans Cambó

Amendement 121

Paragraaf 16

geschrapd

Or. es

Amendement ingediend door Maria Badia i Cutchet

Amendement 122

Paragraaf 16

geschrapd

Or. es

Amendement ingediend door Guy Bono en Christa Prets

Amendement 123

Paragraaf 16

16. stelt de Raad en de Commissie voor ***het gebruik van financiering door de Europese Investeringsbank en het Europees Investeringsfonds te maximaliseren en te onderzoeken in hoeverre het opportuun zou zijn een bank voor de creatieve industrieën op te richten die is gespecialiseerd in de investering in culturele en creatieve ondernemingen;***

Or. fr

Amendement ingediend door Ruth Hieronymi

Amendement 124

Paragraaf 16 bis (nieuw)

- 16 bis. wijst de Commissie en de lidstaten op het standpunt dat zij in het kader van internationale handelsbesprekingen tot dusverre hebben ingenomen over audiovisuele diensten en nodigt hen uit in het kader van WTO- en GATS-onderhandelingen geen enkel aanbod te doen en geen verzoek in te dienen tot liberalisering van audiovisuele diensten en de meestbegunstigingsclausule hiervoor niet te laten gelden;***

Or. de